



**Onatti**  
productions ltd

# La salle des Énigmes

Information sheets



This production is presented mainly in present, present perfect, immediate future and future tenses, but does contain some conditional and imperfect tenses and some imperative and subjunctive for differentiation.

## Dear Student

You will soon be watching a play called La salle des Énigmes

Student: *Is it all in French?*

Director: *Yes.*

Student: *If it is all in French how will I understand it?*

Director: *We are aware that you will be a little apprehensive about your ability to follow a whole play in French. The script contains lots of words and phrases which you have already come across in class.*

Student: *Are the actors French?*

Director: *Yes. They are professional actors who live in France but are here for several months touring this play to many schools all over the UK and Ireland.*

Student: *How will I keep up with the story?*

Director: *The actors will speak very slowly. And because it is a “play” you will understand by watching the action and picking out the French words and phrases that you know.*

Student: *Is it funny?*

Director: *Yes it is. The main characters in the play are your age.*

Student: *What happens in the play?*

Director: *There is a small synopsis for you to read but this only gives you a start – the rest you will find out as you watch. We are not expecting you to understand every single word, but by picking out the words you know and watching the action, gestures and sentiment, you will have no problem understanding what is going on – trust us! In fact you will be amazed how much French you actually know. So sit back, relax and remember this play is here to help you.*

**The play**

Jérémy and Marie are about to do their first  
**Escape Room.**

An escape room is a fully-immersive real-life game in which small groups of players are locked inside a room and given a series of riddles, puzzles and clues which they must solve to eventually unlock the door and escape the room. They usually have just one hour in which to complete all the puzzles.

All escape rooms are different and are styled with a particular theme.

The themes for this Escape room are Tutankhamun's tomb and Howard Carter's Tent.

**Jérémy and Marie are outside the escape room.**

Jérémy Quoi ? Mais la salle est prévue pour 4 personnes ! Nous avons besoin de 4 personnes !

Marie J'ai une idée ! Je vais appeler Sophie.

Jérémy Bonne idée, je vais appeler Jérôme.

**They both call their friends on their mobiles**

Marie Hey Sophie ça va ?

Jérémy Hey Jérôme ça va ?

Marie ...Tu fais quoi ce soir ?

Jérémy ...Tu fais quoi ce soir ?

Marie ...On a prévu de faire une salle des énigmes et nous avons besoin de 2 personnes en plus.

Jérémy ...Oui, une salle des énigmes.

Marie ...Ce soir, dans environ 10 minutes...

Jérémy ...Nous serons enfermés dans une salle à énigmes, et nous aurons 1 heure pour en sortir...

Marie ...On doit résoudre des énigmes...

Jérémy ...On a besoin de 4 personnes au total...

Marie ...Moi et Jérémy...

Jérémy ...Moi et Marie... Marie Dolan.

Marie ...Jérémy Colin.

Jérémy ...Oui, *cette* Marie...

Marie ...Oui *ce* Jérémy, c'est bien lui...

Jérémy Jérôme tu peux venir ?

Marie Sophie tu peux venir ?

Jérémy Non ? Oh... Ok pas grave, bye !

Marie Non ? Oh... Ok, pas grave, bye ! (*to Jérémy*) Jérôme vient ?

Jérémy Non ! Et Sophie ?

Marie Non plus.

Jérémy Marie OH !

**They have been in the escape room for a while.**

Jérémy Regarde ! Une valise ! Il y a quelque chose dedans ! Nous avons besoin de 4 numéros pour ce côté, puis 4 autres pour celui-là et on pourra ouvrir la valise.

Marie (uninterested) Ok

Jérémy Je pense qu'il y a un indice dans les hiéroglyphes

Marie Il y a un parapluie ici

Jérémy Ce n'est pas un indice ! (looks around the room)Quoi que peut-être que c'en est un...

Marie (picks up the umbrella) Il y a des lettres par ici

Jérémy (annoyed) Non je les ai déjà vérifiées. Je pense que c'est juste esthétique.

Marie Il y a des livres par là

Jérémy (more annoyed) Non pas les livres ! Je pense qu'il faut qu'on se concentre sur cette zone.

Marie (finds a coffee pot) Tu veux un café ?

Jérémy Marie, arrête de faire la folle ! Il ne nous reste plus beaucoup de temps !

Marie Je me souviens avoir étudié l'Égypte ancienne à l'école. Je me souviens qu'ils retiraient le cerveau des morts par le nez...

Jérémy Marie !

Marie ... et ils prenaient le cœur et les poumons...

Jérémy (getting frustrated with her) Tais-toi ! Marie ! Si tu ne veux pas aider, au moins tais-toi ! J'essaie de me concentrer. J'ai plus de facilités pour comprendre ça que toi, je fais des mots croisés et je joue aux échecs.

Marie (angry) Tu penses que tu es meilleur que moi ?

Jérémy Euh sur une salle des énigmes ? Oui !

Marie (angry) Excuse-moi ?

Jérémy Marie, c'est juste un fait, accepte-le ! Mon cerveau est plus adapté pour résoudre des problèmes.

Marie HUH!

Jérémy Ce n'est pas grave ! Tu es meilleure à... au baby-sitting par exemple!

## Vocabulaire

Just a few words from the play which you might find useful to know.

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Énigmes -         | Riddles        |
| Indice, Piste -   | Clue           |
| Corde -           | Rope           |
| Combinaison -     | Combination    |
| Verrou, Cerrure - | Lock           |
| Hiéroglyphes -    | Hieroglyphics  |
| Code -            | Code           |
| Landau -          | Pram           |
| Résoudre -        | To solve       |
| Formul magique -  | Magic riddle   |
| Cadenas -         | Padlocks       |
| Clef -            | Key            |
| Une Carte -       | A map          |
| Chapeau -         | Hat            |
| Félicitation -    | Congratulation |
| Valise -          | Suitcase       |
| Parapluie -       | Umbrella       |
| Cerveau -         | Brain          |
| Nez -             | Nose           |
| Cœur -            | Heart          |
| Poumons -         | Lungs          |
| Mots Croisés -    | Crosswords     |
| Échecs -          | Chess          |
| Résoudre -        | To resolve     |
| Chaîne -          | Chain          |
| Être Libéré -     | To be released |
| Échouer -         | To fail        |